



# PLEBISCITO NACIONAL+ 2020

Elige el país que quieres

Experiencia coreana de votación en contexto de pandemia y protocolo sanitario



#EligeElPaísQueQuieres

## Experiencia Coreana sobre voto anticipado

### Introducción:

Las elecciones para elegir a los miembros de la Asamblea Nacional (elecciones legislativas) en Corea del Sur, se desarrollaron el día 15 de abril. Los votantes que no pudieron votar el día de las elecciones (15 de abril de 6:00 am - 6:00 pm) pudieron votar en los colegios electorales de votación anticipada más cercano, que se instalan en cada villa, distrito y barrio. No se requirió en este caso registro previo y la jornada de votación anticipada fue separada en dos días a partir de cinco días antes del día oficial de las elecciones (10 y 11 de abril, viernes y sábado, entre 6:00 am - 6:00 pm)<sup>1</sup>.

Se instalaron y operaron un total de 3.508 colegios electorales anticipados en todo el país (3.484 estaciones a nivel de distrito y otras 24 estaciones adicionales [16 estaciones en zonas donde se concentran las bases militares y ocho estaciones en centros de cuidado o salud]).

Antes de las elecciones, las comisiones electorales (oficinas del organismo electoral) preparan y envían a cada hogar folletos de orientación sobre la votación, que incluyen información sobre el número de inscripción en la lista de votantes; fecha y hora de la votación; ubicación de los colegios electorales, etc., antes de que transcurran dos días del día de confirmación de la lista de votantes.

### Pasos del proceso de votación anticipada:

1. Se comprueba la identificación de los votantes (Usando la tarjeta de identificación o cédula de identidad)
2. Se introduce la tarjeta de identificación del votante en la máquina de identificación.
3. Se ubica al votante en la lista de votantes en un laptop.
4. El votante pone sus huellas o signos en la máquina de identificación.
5. Las papeletas de votación correctas y el sobre es impreso por una impresora de papel.
6. Las papeletas de votación se entregan al votante.
7. El votante marca la papeleta de votación en la cabina de votación.
8. Los votantes que emiten su voto en el distrito en el que se encuentran registrados, ponen la boleta de votación dentro de la urna electoral (Votantes que emiten su voto fuera de su distrito registrado, ponen la papeleta de votación dentro de un sobre primero, esto porque después se trasladan esos sobres al distrito que le corresponde).

---

<sup>1</sup> Estableciendo una red sólo para las elecciones (LAN e inalámbrica) y utilizando la lista de votantes integrada, los votantes podían emitir su voto en cualquier colegio electoral del país, independientemente de su dirección registrada.

En el año 2014, para las elecciones regionales, votaron 41 millones de personas, y el 12% lo hizo anticipada. En las últimas elecciones locales registradas el año 2018, un 20% de los votantes emitió su voto de forma anticipada.

## **Día de la votación:**

Los votantes pueden emitir sus votos en su centro de votación designado de acuerdo a su dirección registrada, en una mesa electoral instalada por cada distrito electoral, o de lo contrario hacerlo en un distrito distinto, en el centro de votación más cercano. En todo el país se instalaron y funcionaron 14.330 mesas electorales<sup>2</sup>.

Cada mesa de votación se compone por vocales de mesa, un presidente o encargado de mesa, 2 apoderados de mesa provenientes de las 2 coaliciones políticas más importantes del sistema de partidos.

## **Conteo de los votos:**

Los puestos de recuento de votos fueron asignados por las comisiones electorales de cada ciudad y/o provincia (similar direcciones regionales de Servel).

A las 6 pm del día viernes 10 de abril, el vocal de mesa cierra la caja y en presencia de 2 ministros de fe del organismo electoral, los apoderados de mesa y 2 policías de transporte trasladan las urnas a las oficinas de los organismos electorales y desde allí validan que las urnas estén selladas sin alteraciones y luego las introducen en una sala que cuenta con circuito cerrado de televisión para que cualquier persona pueda estar monitoreando que nadie entre a la misma.

Una vez que finaliza la elección anticipada, el día sábado después de las 6pm, llevan los votos de ese día a las oficinas de los organismos electorales, juntan todas las urnas (votación del día viernes y sábado), para luego ser llevados a los centros de conteos (que por lo general son gimnasios o colegios municipales, en los cuales se encuentran funcionarios del organismo electoral, personas de los partidos, periodistas y las máquinas que realizan el conteo).

Si un elector vota en otro distrito o ciudad, estos votos se trasladan y se cuentan en el distrito de origen o en el que se encuentra inscrito. Para evitar la doble votación, cuando la máquina identifica y registra al elector, ésta ya lo bloquea para que éste no pueda votar dos veces.

---

<sup>2</sup> Se utilizó una lista de votantes en papel.

## Fin de la votación:

La votación finaliza a las 6 pm del día sábado 11, sin embargo, cuando hay votantes esperando en la fila para votar alrededor de la hora del cierre de la votación, el colegio electoral se cierra después de que los votantes reciban un número de boleto y emitan su voto.

## Protocolo sanitario para el día de la elección

### I.- Método de votación para votantes

El organismo electoral anunció un "Código de Conducta" para participar en la votación y envió detalles de esta información a los ciudadanos, fuerzas policiales, cruz roja, y partidos políticos y autoridades. A su vez, publicó y promocionó el "Código de Conducta" en varios sitios de medios de comunicación, incluyendo el propio canal de televisión electrónico del organismo electoral, su sitio web, las redes sociales y varios canales de televisión y prensa escrita. Publicó material de vídeo en YouTube y otros canales y los utilizó para la capacitación de los integrantes de mesa y trabajadores de los colegios electorales. Así como también produjo videos sobre los procedimientos de desinfección dentro y fuera de los colegios electorales, sobre el proceso de votación, y videos especiales sobre los procedimientos de votación en las cabinas de votación temporales para los votantes con una temperatura alta o síntomas respiratorios<sup>3</sup>.

### II.- Preparación del colegio electoral

Los funcionarios electorales (el director del colegio electoral, el personal del colegio electoral y los observadores) tuvieron que usar máscaras y guantes médicos.

El personal encargado de comprobar la temperatura de los votantes tenía que usar protectores faciales, máscaras y guantes médicos.

El encargado del colegio electoral designó a un miembro del personal del colegio electoral como encargado de las cabinas de votación temporales<sup>4</sup>.

El presidente de mesa imparte capacitación a todo el personal de la mesa de votación para evitar la propagación de COVID-19, junto al personal designado a las cabinas de votación temporales.

---

<sup>3</sup> Video de votación anticipada: <https://youtu.be/HPvLnfT4GQc>  
Video del día de las elecciones: <https://youtu.be/V2rYxQaX07M>

<sup>4</sup> Los votantes con una alta temperatura o con síntomas respiratorios emiten su voto en cabinas de votación temporales lejos de otros votantes.

### III.- Instalación del centro de votación

- Se ubicaron los letreros y el equipo utilizado para mantener al menos la distancia de un metro entre votantes.
- Se estableció una ruta separada para los votantes con alta temperatura o con síntomas respiratorios lejos de los demás votantes, ésta fue marcada con flechas en el suelo.
- Los contenedores para los guantes de vinilo desechables se colocaron en las salidas de los colegios electorales.

### IV.- Proceso de votación

#### **a) Los votantes con una temperatura normal (menos de 37,5 grados centígrados) y sin síntomas de problemas de respiración pasaron por el colegio electoral de la siguiente manera:**

1. Los votantes usaron una máscara para ir al colegio electoral.
2. Los votantes se mantuvieron al menos a un metro de distancia de los demás en las cercanías de la estación de votación.
3. El personal de la mesa electoral responsable de los controles de temperatura revisó a todos los votantes en la entrada del colegio electoral.
4. Los votantes sin temperatura o síntomas se desinfectaron las manos con desinfectante y llevaban guantes de vinilo proporcionados antes de entrar en el colegio electoral.
5. A efectos de identificación, el personal del colegio electoral dio instrucciones a los votantes para que se bajaran o quitaran sus máscaras brevemente<sup>5</sup>.
6. Mientras usaban los guantes, los votantes firmaron su nombre en la lista de votantes, recibieron sus papeletas de votación, marcaron sus papeletas en la cabina de votación, y las colocaron dentro de la urna.
7. Los votantes colocaron sus guantes en la papelera instalada a la salida del colegio electoral antes de irse.

#### **b) Los votantes con una temperatura alta (más de 37,5 grados centígrados) o con síntomas respiratorios votaron en cabinas electorales temporales especiales de la siguiente manera:**

1. El votante desinfectó sus manos con el desinfectante de manos proporcionado y se puso los guantes de vinilo entregados.
2. El personal de la mesa electoral revisó la identificación del votante.
3. El personal del de la mesa comprobó el nombre del votante en la lista de electores y firmó para confirmar su identificación (para la votación anticipada firman sobre la identificación

---

<sup>5</sup> Los votantes que se negaban a seguir las instrucciones no podían votar, excepto los identificables incluso con las máscaras puestas.

chequeada por la máquina). La persona asignada para asistir a la cabina de votación temporal recibe las papeletas de votación además de los sobres (los que serán entregados a los electores que voten fuera del distrito en el que se encuentra registrado el votante), y entregan la papeleta de votación al votante junto con el sobre de votación temporal <sup>6</sup>.

4.- El votante entró en la cabina de votación temporal y marcó las papeletas, con observadores presentes en el exterior.

5. El votante puso las papeletas marcadas en el interior del sobre de votación temporal y lo sella antes de pasárselo al personal de la mesa.

6. El personal de la mesa electoral, en presencia de los observadores, pasó el sobre al encargado de la mesa electoral. Éste introduce las papeletas de votación en la urna en presencia de observadores<sup>7</sup>.

7. El personal del colegio electoral orientó al votante para que se pusiera en contacto con el centro público de salud pertinente e informe sus síntomas (o llamar al 1339 o al código de área + 120) y seguir las medidas entregadas por el organismo pertinente.

8. El personal de los colegios electorales esterilizó y ventiló las cabinas y el equipo de votación temporal usando toallas de desinfección.

## V.- Método de votación para los votantes en cuarentena.

### **a) Elegibilidad:**

1.- Las personas en estrecho contacto con pacientes confirmados con COVID-19, las personas que tenían regreso del extranjero y cuyos movimientos fueron restringidos para el día de las elecciones, y los votantes a los que el gobierno local había pedido que se pusieran en cuarentena (durante 14 días) (o en centros de salud) a partir de cualquier momento entre el 1 de abril hasta el 14 de abril a las 6 pm de abril<sup>8</sup>.

2.- Personas asintomáticas que fueron puestas en cuarentena en una zona a menos de 30 minutos de distancia de un colegio electoral, que tenían derecho a votar, y tenían la intención de votar el día de las elecciones.

3.- Los funcionarios públicos (de los gobiernos locales) asignados para tratar con las personas en cuarentena, confirmaron con el votante su intención de votar y comprobaron que éstos estaban habilitados para votar, contactándolos a través de mensajes de texto u otras formas de mensajes, y fueron notificados a la comisión electoral y al director del colegio electoral del distrito, ciudad o provincia antes de las 19:00 horas del 14 de abril, el día antes de las elecciones.

---

<sup>6</sup> En la columna de notas de la lista de votantes, el trabajador del colegio electoral escribe "votante de cabina de votación temporal" y los registra como una persona que usó una cabina de votación temporal en los registros de votación.

<sup>7</sup> Durante el proceso, el personal debe tener cuidado de no mostrar accidentalmente la papeleta marcada.

<sup>8</sup> La votación estaba permitida sólo si el tiempo de viaje desde el lugar de cuarentena hasta el centro de votación fue menos de 30 minutos en coche (sin otros pasajeros) o a pie (sin usar el transporte público). transporte).

## **b) Preparación de la votación:**

-Los funcionarios (de los gobiernos locales) dedicados a tratar con las personas en cuarentena informaron al elector solicitante, por medio de mensajes de texto, el período que se les permitía temporalmente votar fuera de su residencia (15 de abril, de 5:20 pm a 7:00 pm), la hora sugerida de llegada a los colegios electorales y dónde estaba la zona de espera.

Al llegar a la mesa electoral antes de las 18 horas del día de las elecciones, el votante en cuarentena recibió un ticket numerado por parte del personal y esperó a ser convocado.

-Después del cierre de la votación regular (personas sin cuarentena), se instaló una cabina electoral provisional en un lugar bien ventilado o al aire libre, y se designó a un miembro del personal de la mesa electoral para atender la cabina electoral provisional, utilizando un equipo de protección personal.

## **c) Proceso de votación:**

1. Después de que los votantes regulares terminaron de votar y dejaron el local, los votantes en cuarentena se prepararon, las papeletas de votación y el sobre de la cabina de votación temporal se trasladaron a la mesa de votación temporal en presencia de observadores designados.

2. El personal del colegio electoral, con la ayuda del personal de apoyo, introdujo a los votantes en cuarentena a la cabina de votación temporal, de forma individual, de acuerdo al número de votación asignado en la lista.

3. El votante en cuarentena usó desinfectante de manos y usó guantes de vinilo antes de entrar la cabina de votación temporal (sin control de temperatura).

4. El personal de la mesa electoral designado para la cabina de votación temporal revisó e instruyó al votante para que firmara o adjuntara su sello a la lista de votantes.

5. El personal del colegio electoral proporcionó las papeletas de votación y una cabina de votación temporal, conduciéndolos a la misma.<sup>9</sup>

6. Después de la votación, el votante en cuarentena puso su voto dentro del sobre y se lo dio al personal designado a la cabina de votación temporal. Luego, el votante colocó los guantes en el interior de la papelería a la salida del colegio electoral y se fue después de usar el desinfectante de manos<sup>10</sup>.

7. Cuando todos los votantes en cuarentena terminaron de votar, el personal encargado de la cabina de votación transportó los sobres temporales de la cabina de votación (cada sobre tiene el voto adentro) y la lista de votantes a la mesa electoral en presencia de observadores de la votación.

---

<sup>9</sup> En la cabina de votación temporal, el personal desinfectó los artículos que estaban en contacto directo con el votante en cuarentena, como los bolígrafos, con toallas desinfectantes.

<sup>10</sup> El personal del centro de votación temporal desinfectó la cabina de votación y los instrumentos de votación con toallas desinfectantes, cada vez que un votante termina de votar.

8. El personal designado para la cabina de votación temporal sacó las papeletas de los sobres y los colocó dentro de las urnas en presencia de encargado del colegio electoral y los observadores de la votación, prestando especial atención a no revelar los votos.

9. El personal designado para la cabina de votación temporal se quitó su equipo personal de protección junto con los guantes de vinilo de un solo uso y los desechó en una caja de eliminación.

## Referencias:

- <https://drive.google.com/file/d/1qDS1kX1Y2XK42NbKdneur90r8yTiim8O/view>

- [https://www.youtube.com/watch?v=bEfrf\\_bJFlk](https://www.youtube.com/watch?v=bEfrf_bJFlk)

- Entrevista telefónica al Sr. Sang Park, ciudadano de nacionalidad coreana, residente en Chile, quien colaboró en la traducción de videos y cápsulas informativas realizadas por la Comisión Electoral Nacional de Corea, acerca del proceso electoral.